

**CHIEDE** di esercitare in Italia il diritto di voto per le elezioni del Consiglio Comunale e dichiara di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. Dichiara, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

*ASKS for exercising his/her right to vote in the election of the City Council in Italy and states that he/she is eligible to vote in his/her Country of origin. States that no criminal proceedings have been instituted against him/her, which could deprive him/her of the right to vote in his/her Country of origin.*

**DEMANDE** exercer son droit de vote pour les élections de Conseil Municipal en Italie et déclare avoir la capacité de voter dans son pays de provenance. Le/la soussigné/e déclare qu'il n'y a aucune mesure judiciaire à sa charge qui entraîne la perte de son droit de vote actif dans son Pays de provenance.

*Daß er benötigt in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat ausüben möchte und erklärt daß er in eigenen Land wahlberechtigt ist. Er erklärt auch daß ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren.*

**SOLICITA** poder votar en Italia para la elección del Concejo del Ayuntamiento y declara que en su País de origen tiene derecho al voto.

Declara que no hay ninguna pronuncia judicial que, en su Estado de origen, le quitaría el derecho de elegir.

*CERE să-și poată exercita în Italia dreptul la vot pentru alegerile Consiliului Comunal și declară că are drept de vot în propriul Stat de origine. Declară, în acelaș timp, că nu a săvârșit fapte penale ce ar putea conduce la pierderea dreptului de vot în Țara sa de origine.*

Data / Date / Fait le / Datum / Fecha / Data, \_\_\_\_\_

Firma / Signature of applicant / Signature / Unterschrift / Firma / Semnătura

\_\_\_\_\_

Dichiara di essere informato, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 in data 27/04/2016 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.